

# Le HaNGaR

PROGRAMMATION CULTURELLE 2016/17



Chalette  
sur-Loing



## SAISON 2016/17

P.6	11 <sup>ÈME</sup> FESTIVAL DES ARTS DE RUE	SPECTACLES
P.7	LABEL TREMP	MUSIQUE
P.8	JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA PAIX NËGGUS ET KUNGOBRAM	CONCERT
P.9	CABARET MINUITS SÉRAFINE	CABARET
P.10	ENTREZ ET FERMEZ LA PORTE	THÉÂTRE
P.11	FESTIVAL DU LIVRE AUTREMENT AUTRES MOTS	ÉVÈNEMENT
P.12	SOEUR DE...	THÉÂTRE
P.13	SOLEO	THÉÂTRE MUSICAL
P.14	MARCHÉ DE NOËL	ÉVÈNEMENT
P.15	ANATOLE « SES PLUS GRANDS SUCCÈS DES AUTRES »	CONCERT
P.16	BATLIK « XI LIEUX »	CONCERT
P.17	ORCHESTRE DE TOURS	CONCERT
P.18	LIOR SHOOV	CONCERT
P.19	METRAÛME/RÊVES URBAINS	THÉÂTRE/ DANSE
P.20	JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES - FILLE DU PARADIS	THÉÂTRE
P.21	LABEL TREMP	MUSIQUE
P.22	TANGO CARBÓN « EN CRISE »	CONCERT
P.23	TIERRA EFÍMERA	THÉÂTRE
P.24	LES MIZÉRABLES	THÉÂTRE
P.25	LE SECRET DE LA PETITE CHAMBRE	DANSE
P.26	LABEL TREMP	MUSIQUE
P.27	LABEL TREMP	MUSIQUE
P.28	INFORMATIONS GÉNÉRALES	
P.34	MÉDIATHÈQUE	
P.38	LUDOTHÈQUE	

## ASPIRÉES

### PAR LE TOURBILLON D'UN TEMPS VORACE, NOS SOCIÉTÉS LAISSENT- ELLES ENCORE UNE PLACE À LA CULTURE ?



Mise au régime sec par l'austérité, parfois méprisée, abandonnée, elle reste pourtant essentielle à nos vies. Jean Vilar le disait de son art : « *le théâtre est une nourriture aussi indispensable à la vie que le pain et le vin... le théâtre est donc, au premier chef, un service public. Tout comme le gaz, l'eau, l'électricité.* »

Plus qu'un droit pour tous, la culture c'est avant tout le partage ! Partage des émotions et des passions, des connaissances et des débats à chaque fin de spectacle, partage qui nous permet le temps d'une soirée de vivre ces parenthèses de détente hors de notre quotidien.

C'est pour cela, et malgré un contexte budgétaire difficile, que nous avons réussi à préserver à la fois la quantité, la qualité et l'originalité des spectacles présentés dans cette nouvelle saison culturelle.

Saison culturelle entièrement dédiée à la Femme, riche par la diversité de son programme atypique, elle créera la surprise indispensable à l'étonnement qui, comme le disait Goethe, « *reste le plus haut des sommets que l'homme peut atteindre* ».

Je vous convie chaleureusement à venir pousser les portes de ce lieu de partage et de détente, de convivialité et de rencontres, de ce lieu de culture populaire dédié à tous qu'est le Hangar. Osez jusqu'à la dernière minute ! C'est tout près de chez vous, c'est convivial, c'est pour vous détendre !

**Je souhaite à tous les Chalettois une bonne saison culturelle 2016/2017 !**

**FRANCK DEMAUMONT,**  
*Maire de Chalette-sur-Loing,  
Vice-Président de l'A.M.E.*



# PARCE QUE

## NOUS INTERROGEONS LA PLACE ET LA CONDITION DE LA FEMME SOUS TOUTES LES LATITUDES,

parce que nous avons la chance de vivre dans un pays où l'égalité de tous les citoyens est inscrite dans la Constitution et sur le fronton de nos mairies,

nous avons voulu, en dehors de la règle énoncée et instituée, faire le point sur les stéréotypes, les étiquettes, les « cases », les non-dits (mais pas non-interprétés !) et l'imaginaire dans lesquels se débattent les femmes dans notre société privilégiée.

**Nous avons choisi de faire de la Femme le fil rouge de cette saison.**

Les spectacles sont enracinés dans l'expression vivante de jeunes artistes talentueux qui nous rappellent que rien n'est acquis et que la vigilance s'impose à tous les âges pour que ne s'installent pas « le laisser-dire » qui piège, « le laisser-faire » qui brime toute émancipation réelle.

Au-delà de ce fil conducteur, laissez-vous le loisir de découvrir la diversité de la programmation proposée par l'équipe du Hangar !

Ne manquez pas de nous retrouver dans les autres lieux de culture de la Ville : médiathèque et ludothèque.

Les services vous y attendent toujours en lien étroit avec les nombreuses associations qui œuvrent à faire de la Culture populaire un des points forts de notre Ville

**Belle saison 2016 - 2017 !**

**LILIANE BERTHELIER,**  
*Adjointe au Maire,  
Chargée des Affaires culturelles*

# POURQUOI « FEMME(S) » ?

**PEUT-ÊTRE PARCE QUE JE SUIS UN HOMME.**

Mais est-ce « normal » de s'intéresser à la vie, au statut, à la condition des femmes quand on est un homme ?

« Et perdez-vous encore le temps avec des femmes ? » écrivait Corneille dans « Horace » (1640).

Quelle est ma légitimité ?

Et où est la pertinence de cette question ? Parce que, faisant partie de l'autre moitié de l'Humanité, ma pensée et mon regard seraient illégitimes ?

Dans le dictionnaire Larousse de 1920, on peut lire la définition du mot : « femme : compagne de l'homme ; épouse ; celle qui est mariée. »

Les femmes n'existeraient donc que par le bon vouloir des hommes ?

Molière questionnait déjà la société en 1662 dans « L'École des Femmes » : « Et femme qui compose en sait plus qu'il ne faut »...

Apprendre et se cultiver seraient déconseillés aux femmes ?

« Il y a dans quelques femmes une grandeur artificielle, attachée au mouvement des yeux, à un air de tête, aux façons de marcher, et qui ne va pas plus loin. » La Bruyère, Les Caractères (1688)

Mais sur quoi reposent cette polémique et cette opposition homme/femme qui remontent à la nuit des temps ? Qu'est-ce qui justifie ce schisme ?

Plus près de nous, en 2000, Candia, pour la publicité de sa crème fraîche « Babette » (un prénom féminin...) communiquait ainsi : « Babette, je la lie, je la fouette et parfois elle passe à la casserole. »

La violence faite aux femmes serait donc un argument vendeur ?

Égalité de salaire et de carrière, Parité de représentation dans les assemblées démocratiques et dans les instances dirigeantes des entreprises,

Droit à disposer de son corps, Liberté de circulation en sécurité dans l'espace public... etc.

Et aujourd'hui, où en sommes-nous ? Pourquoi être « femme » est-il encore un combat ?

Je ne suis ni censeur, ni moralisateur ; je souhaite juste inviter toutes celles et ceux qui s'interrogent sur notre société à arrêter un instant leur course quotidienne et réfléchir à la réponse qu'ils pourraient apporter à ces questions.

Je remercie vivement les Élus de Châlette-sur-Loing, notamment Franck Demaumont, le Maire, et Liliane Berthelier, Adjointe aux Affaires culturelles, de m'avoir soutenu sans réserves dans cette envie de mettre les femmes au cœur de cette nouvelle saison.

**EMMANUEL MENEAU,**  
*Directeur du Service culturel.*

SAMEDI 3 &amp; DIMANCHE 4 SEPT. 2016



# DES ARTS DE RUE

LES CROQUEURS DE PAVÉS

Deux jours de spectacles tous styles, tous publics.  
15 compagnies et groupes de musique prêts à vous offrir leurs talents. Après être passés par Châlon dans la rue et le festival d'Aurillac, ils seront là, tout près de vous. Ne ratez pas ce rendez-vous. Venez seul, en famille, avec les amis, partager leurs émotions et leurs rêves.

**i** Renseignements : 06 79 37 80 46  
Plus d'infos sur le site Internet et la page Facebook  
les Croqueurs de Pavés  
Camping gratuit, buvette, restauration,  
village associatif et artisanal.

**🕒** SAMEDI 3  
(À PARTIR DE 14 H)  
ET DIMANCHE 4  
SEPTEMBRE 2016  
(À PARTIR DE 12 H)

**📍** USINE VAN LEEUWEN,  
Rue Nelson-Mandela

**🎫** P.A.F. : 5 €/jour,  
8 € les 2 jours,  
gratuit jusqu'à  
18 ans / tarif de  
groupe sur demande

**C2L**  
Depuis Chalette [www.C2L-radio.fr](http://www.C2L-radio.fr)  
**FM 89.3** entre Loire et Loing

5<sup>ème</sup> Saison 3 GROUPES  
2h de LIVE  
**FINALE**  
**CONCERT GRATUIT**

**SAMEDI 17 SEPT 2016 20H30**

**LABEL FREMP**

**Le HaNGaR**  
CHALETTE SUR LOING  
RESTAURATION SUR PLACE



© Gilles Leneuf de Neuville

MERCREDI 21 SEPT. 2016

Journée Internationale de la Paix

# NÈGGUS ET KUNGOBRAM

HÉLICO MUSIC

Nèggus est une figure incontournable de la scène slam française depuis une dizaine d'années. Homme de transmission, Nèggus dirige des ateliers d'écriture, de slam entre l'Afrique et ici.

D'origine togolaise, il a gardé l'humanité pour maison et la poésie pour fenêtre. Un « diseur » militant qui ne s'arrête pas devant une frontière ou un mur.

Kungobram, formé en 2007, est un savoureux mélange d'ici et d'ailleurs, fait d'allers-retours entre Paris et Bamako. Dans ce trafic incessant, cinq musiciens se retrouvent pour nouer un dialogue qui oscille entre quête de soi et rêve de l'Autre.

La rencontre entre Nèggus et Kungobram est vite apparue comme évidente, tant sur le plan musical qu'humain. D'un côté, les textes engagés et la voix hypnotique instaurent une source d'inspiration pour les musiciens ; de l'autre, l'ambiance musicale offre au poète un cadre idéal pour s'exprimer. À l'image de l'Afrique et de l'Europe qui fraternisent...

🕒 20H30 / CONCERT  
SLAM-AFRO  
TOUT PUBLIC

🕒 1h30 env.

**Distribution :**  
Nèggus : slam  
Adrien Roch :  
saxophones, clavier, chœur  
Yan Lebreton :  
kamalengoni, chœur  
Benjamin Moroy :  
balafon, chœur  
Mathias Wallerond :  
baryton sax  
Guillaume Duval :  
contrebasse, chœur  
Florient Chouraqui :  
batterie

🌐 <http://tinyurl.com/neggus-kungobram>

# CABARET MINUITS SÉRAFINE

THÉÂTRE DES MINUITS

Potaches, irrévérencieux, ridicules, pathétiques, outranciers, blasphémateurs, poétiques, désespérés, provocateurs, fétichistes, pervers, décomplexés, (im)pudiques, drôles(!), vulgaires, sublimes, révoltés, ... Ils sont tous là, dans un désordre bien ordonné et, mus par une générosité débordante, ils nous offrent un cabaret hors de l'ordinaire ; ils transgressent la transgression dans une joyeuse pagaille ; ils explorent, avec bienveillance, tous les recoins de notre « bien-pensance » par une perquisition artistique de nos secrets inavouables.

Servi par des musiciens complices, « armés » d'un rock psychédélique, ce cabaret déjanté est au final une poignante déclaration d'amour à l'humanité, un spectacle d'utilité publique !

Apéritif offert !

Restauration (assiettes de grignotage) et boissons sur place !

🕒 20H30 / CABARET  
PUBLIC AVERTI  
À PARTIR DE 14 ANS

🕒 2h30 avec entracte

ET SI VOUS ÊTES COURAGEUX  
APRÈS, ON FAIT LA FÊTE  
AVEC LES ARTISTES !

🌐 [www.theatre-desminuits.com](http://www.theatre-desminuits.com)

AVERTISSEMENT  
PUBLIC AVERTI

VENDREDI 30 SEPT. 2016





# ENTREZ ET FERMEZ LA PORTE

CIE LE GRAND SOUK

VENDREDI 7 OCT. 2016

10

Samedi. 14 heures. Elles ont 20 ans et attendent dans le couloir d'un théâtre. Elles se présentent au casting d'un grand cinéaste pour un rôle qui peut changer leur vie.

D'elles il veut tout savoir, tout voir : leur vie familiale et amoureuse, leurs seins, leurs jambes, leurs rêves...

Alors débute un face-à-face débarrassé de toute politesse où celui qui a le pouvoir n'est pas toujours à la même place.

Vingt ans, l'âge de tous les possibles, l'âge où tout est sur le point d'éclorre, celui où l'accès aux rêves semble à portée de mains.

Qu'est-on prêt à donner, à vingt ans, pour aller jusqu'à ses rêves ?

On pensera forcément à ces « télé-réalités » où, pour la dictature de l'audimat, des castings destructeurs, véritables jeux (truqués ?) de massacre, sont donnés en pâture au téléspectateur. La gloire à quel prix ? Et quelle gloire ? Ce show-business, qui fait tant fantasmer, nécessite-t-il que l'on humilie des candidats dont la seule « faute » est d'espérer une place au soleil ? Pour être heureux faut-il « entrer en concurrence » ? Et si « gagner » ne servait en fait qu'à « fabriquer » des perdants ?

*Une rencontre-débat aura lieu avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation.*

🕒 20H30 / THÉÂTRE  
À PARTIR DE 12 ANS

🕒 1h20

**Distribution :**

**Mise en Scène :**

Manouchka Récoché

Avec : Laetitia Carrère,

Inès Derumaux,

Maude Le Fur Camensuli,

Lola Récoché,

Victoria Raufaste,

Alexiane Torres,

Gérard Audax



Festival du livre

# AUTREMENT AUTRES MOTS

Un rendez-vous annuel où vous découvrirez un large éventail de livres qui incitent à porter un autre regard sur le monde d'aujourd'hui. Des livres qui interpellent et interrogent nos certitudes, qui invitent à penser, à agir et vivre autrement.

Des livres qui suscitent des solidarités plutôt que des peurs, qui aiguissent nos sens critiques mais qui sont porteurs d'espoir et nous ouvrent des horizons pour imaginer les possibles d'un autre monde.



SAMEDI 26 & DIMANCHE 27 NOV. 2016



11



VENDREDI 2 DÉC. 2016

# 12 SŒUR DE...

KRIZO THÉÂTRE

Une femme est seule dans un endroit perdu. Autour d'elle, les aboiements d'une meute de chiens qu'on lâche et des mouches qui la harcèlent. Dans quel lieu est-elle ? Purgatoire ? Enfer ? Et depuis quand ? Petit à petit elle nous reconstitue son histoire : sa vie de petite sœur, elle est la plus petite, la plus faible, celle restée spectatrice des tragédies atroces qui déchirent sa famille et sa cité. Personne ne la voit et elle n'agit pas. Comment peut-elle trouver une place dans l'histoire qui fut celle d'Antigone et non la sienne ? Elle, qui a tout fait pour vivre sans souffrance, n'est que plaies jamais cicatrisées. La tragédie d'Antigone est passée depuis 3 000 ans et pourtant, elle, la non-héroïne, se questionne sur la position à adopter face à la monstruosité et à la violence.

De toutes ces régions du monde, où naître « femme » devient souvent une malédiction, reste ce cri silencieux...

À partir de quand sommes-nous lâches ?

*Performance impressionnante d'Ana Elle, jeune comédienne, ce spectacle a reçu les Prix de la Meilleure Mise en Scène d'un monologue, de la Meilleure Actrice seule en scène et du Meilleur Spectacle solo au Festival de Miami en novembre 2015.*

20H30 / THÉÂTRE  
À PARTIR DE 14 ANS

1h30 env.

Distribution :  
Mise en scène :  
Christophe Thebault  
Avec Ana Elle

<http://tinyurl.com/soeur-de>



Théâtre musical

# SOLEO

ASSOCIATION BRASLAVIE

On se réveille et on s'éveille ! Plongés dans le monde du travail, trois individus cherchent à concilier rêve et réalité, à changer le regard qu'ils portent sur la vie, jusqu'à transcender les contraintes du quotidien. Ils s'activent, se rencontrent, se percutent et confrontent leurs univers en musique.

Percussions corporelles, vibraphone, voix, claviers et guitares au service du délire, de la poésie, de l'humour et de l'amour. Ce spectacle est une rencontre musicale chorégraphiée et théâtralisée entre la musique et le mouvement, le rire et l'émerveillement, l'ailleurs et l'ici. C'est une performance dynamique et explosive qui invite au voyage intérieur, au partage et à la rencontre de l'autre.

Chacun y trouve son compte : petits et grands choisiront le « niveau de lecture » qui leur convient.

16H / THÉÂTRE  
MUSICAL – TOUT  
PUBLIC

1h

Distribution :  
Sophie Boucher,  
Sébastien Leguenanff  
et Julien Vasnier

Jeune public

<http://tinyurl.com/soleo>

DIMANCHE 11 DÉC. 2016





# MARCHÉ DE NOËL

SAMEDI 17 & DIMANCHE 18 DÉC. 2016



11H & 16H  
LES CROQUEURS DE PAVÉS

Qui ne connaît pas les Croqueurs de Pavés ? École et compagnie de cirque installée à Chalette-sur-Loing depuis une dizaine d'années, ils reviennent animer les allées du Marché de Noël, place Jean-Jaurès, avec fanfare, jongleries et échasses pour le plaisir des enfants... et des autres !



VENDREDI 6 JANV. 2017

Chanson Humour

# ANATOLE

## "SES PLUS GRANDS SUCCÈS DES AUTRES"

CIE LES COPAINCHES

AVERTISSEMENT  
SELON L'ENGOUEMENT DU PUBLIC  
LA REPRÉSENTATION PEUT DURER  
DE 1H30 À 5H

🕒 20H30 / CHANSON  
HUMOUR  
- TOUT PUBLIC

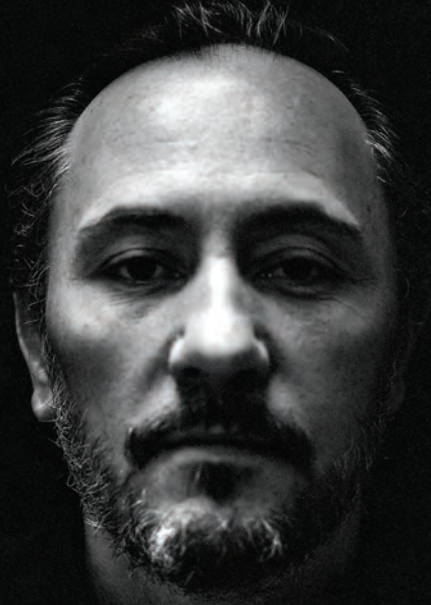
🕒 1h30 env.

🌐 [www.les-copainches.fr](http://www.les-copainches.fr)

L'histoire aurait pu être celle-ci :

À son look, on pourrait penser qu'Anatole est resté « collé » dans une ville de province, dans les années 60, où il aurait exercé le remarquable métier de prof de français à qui on aurait refilé l'enseignement musical dans un collège, pour compléter ses heures... Et Anatole, en enseignant consciencieux, a pris sa mission avec passion et s'est forgé une connaissance quasi-encyclopédique du monde de la chanson, il a engrangé une quantité phénoménale d'anecdotes et d'informations inattendues sur l'histoire des chansons et de leurs auteur(e)s.

Après le collège, c'est maintenant dans les salles de spectacle qu'il officie, toujours avec la même foi... ! Véritable juke-box humain, Anatole aime chanter ses plus grands succès des autres. Et si vous êtes de ces chanteurs cachés, timides, innés ou « à gorge déployée », vous pourrez vous faire plaisir avec un répertoire de chansons déjà faites mais pas trop ou alors il y a longtemps. Les postillonneurs, les « deuxièmes voix », les « à peu près »,... tous sont invités à se joindre à Anatole pour une soirée de mélodies conviviales.



SAMEDI 28 JANV. 2017

Chanson Française

# BATLIK

## « XI LIEUX »

EN COLLABORATION AVEC L'A.M.E.

Sa biographie place le curseur de l'autodérision en très haute altitude. Ainsi l'artiste le plus contre-productif d'Europe (dit-il !) sort un album tous les ans depuis 2004...

Suivre son parcours musical revient à feuilleter un album photo. Les thèmes, l'écriture et l'orchestration ont mûri avec l'artiste, lentement, pas à pas, mais avec une rare persévérance. La chanson, d'abord réaliste ou militante, soutenue par une voix et un jeu de guitare scandés et percussifs a progressivement cédé la place à une musicalité plus dense, une interprétation plus ample autour de thèmes et d'une écriture toujours plus chargés de poésie.

Ce 11<sup>ème</sup> album, « XI Lieux » est l'occasion de revenir à l'orchestration guitare/voix de ses débuts. Batlik a pris en charge l'écriture, la composition, la réalisation, l'enregistrement et le mixage, conférant à ces 11 titres une définition toute particulière.

🕒 20H45 / CHANSON  
FRANÇAISE  
– TOUT PUBLIC

🕒 1h15 env.

🎫 10 €

🌐 <http://tinyurl.com/abrulpourpoint>



Musique classique

# ORCHESTRE SYMPHONIQUE RÉGION CENTRE- TOURS/VAL DE LOIRE

## CONTES & LÉGENDES

Félix MENDELSSOHN : Märchen von der schönen Melusine Opus 32

Dominique PROBST : Nuées (2014)

Jean SIBELIUS : Concerto pour violon et orchestre en ré mineur Opus 47\*

Henryk WIENIAWSKI : Légende Opus 17

Maurice RAVEL : Ma mère l'Oye (Ballet intégral d'après Charles Perrault)

Orchestre Symphonique Région Centre/Tours-Val de Loire

Direction musicale : Benjamin Levy

Soliste : Laurent-Benoît Ostyn\*

🕒 20H30 /  
CONCERT  
SYMPHONIQUE  
TOUT PUBLIC

🕒 2h env.

🌐 <http://tinyurl.com/orchestre-tours>



TOURS

Les concerts de l'Orchestre  
sont portés par la Région



MARDI 7 FÉV. 2017



PROGRAMME FEMME(S)



Chansons décalées

# LIOR SHOOV

EN COLLABORATION AVEC L'A.M.E.

VENDREDI 10 FÉV. 2017

Cette jeune femme israélienne parcourt depuis 5 ans les 4 coins du monde avec une tortue sur son dos et, dans ses bagages, d'étranges instruments. Ukulélé, hang, tubes en plastiques, harmonica, mignonnettes d'alcool, jouets, genoux percussifs, tambourins, ... sont utilisés dans une performance mélangeant « musique de son monde », jeu corporel et expression de l'instant. Sans aucune difficulté pour passer d'un style à l'autre mais traversée par une exigence intacte et personnelle, Lior Shoov entremêle ses influences pour mieux donner à voir un geste singulier. Autodidacte dans le spectacle vivant et dans la musique, elle explore les limites entre la scène et l'espace public. Son expérience de la composition instantanée et du nomadisme façonne son style et sa personnalité hors du commun.

Au gré des festivals de rue, des jardins publics et des salles de concert, elle dévoile ses compositions aux passants, aux pigeons, aux grand-mères. Ses prestations sont marquées par l'humour, la danse et le chant, et par la multitude d'objets musicaux qui s'enchaînent et s'entrechoquent.

🕒 20H45 / CHANSONS  
DÉCALÉES / HUMOUR  
TOUT PUBLIC

🕒 1h15 env.

💰 10 €

🌐 <http://tinyurl.com/liorshoov>



# METRAÛME/ RÊVES URBAINS

COLLECTIF N.O.S.E.

Dans le métro, sur le trottoir, dans les couloirs, quatre personnages se croisent et se heurtent sans se rencontrer, songent et s'observent dans l'attente, étouffés contre la barrière qui les sépare de l'altérité. Au rythme des tableaux successifs, on observe leurs déplacements, leurs tics caricaturés dans une hystérie mécanique ; on ressent le vide et l'absence, on entend leurs pensées fugitives et leurs clameurs exaspérées. On accède, enfin, à leur imaginaire, et subitement la scène passe dans le rêve. Construite à partir de témoignages, cette fable, qui met en scène la matière brute de la vie urbaine, nous donne à voir ce qui ne se passe jamais dans les transports collectifs alors que... il faudrait si peu pour que ce soit la réalité... !

🕒 20H30 / THÉÂTRE/  
DANSE – TOUT  
PUBLIC

🕒 50 min.

Distribution :  
Mise en scène :  
Lucille Paquis  
Direction d'acteurs :  
Nora Nagid  
Avec : Méloë Ballandras,  
Gautier Boxebeld,  
Éva Nathalia Grenier,  
Fanny Jarlot

🌐 <http://tinyurl.com/metraume-revesurbains>

VENDREDI 3 MARS 2017



PROGRAMME FEMME(S)



Journée Internationale des Droits  
des Femmes

# FILLE DU PARADIS

MADANI COMPAGNIE

AVERTISSEMENT  
FORTEMENT DÉCONSEILLÉ  
AUX MOINS DE 16 ANS

🕒 20H30 / THÉÂTRE  
DÉCONSEILLÉ AUX  
MOINS DE 16 ANS

🕒 1h05

Distribution :

Mise en scène :

Ahmed Madani

Avec Véronique Sacri

🌐 <http://www.ahmed-madani.com>

Récit d'une trajectoire fulgurante, « Fille du paradis » est l'histoire de Cynthia, une jeune étudiante en littérature qui décide un jour de composer le numéro de la plus grande agence d'escorte de Montréal. Adapté de « Putain », un roman autobiographique de Nelly Arcan, ce récit est une charge radicale et sans concession contre l'icône dévastatrice de la femme parfaite. Une parole bouleversante d'humanité, une rage de vivre qui déchire l'opacité des ténèbres telle une étoile filante.

*Un texte puissant et violent, servi par Véronique Sacri dans un huis-clos implacable.*

*Il est impossible, à l'issue du spectacle, de ne pas s'interroger sur le rapport qu'a notre société à la prostitution et plus largement à l'image de la femme.*

**11 Mars** **20H30** **C2L**  
Depuis Chalette [www.C2L-radio.fr](http://www.C2L-radio.fr)  
**FM 89.3** entre Loire et Loing

4 groupes  
2 heures de live  
**Le HaNGaR**  
CHALETTE SUR LOING

**CONCERT GRATUIT**

TRÉPLIN MUSICAL

**LABEL TREMP**

Restaurationsur place

Concert de Tango

# TANGO CARBÓN

## « EN CRISE »

EN COLLABORATION AVEC L'A.M.E.

Remontant aux origines ouvrières du tango, c'est en bleu de travail que se produit Tango Carbón sur scène. Ce qui frappe avant tout l'auditeur, c'est le bouillonnement, l'énergie et l'originalité de ces quatre jeunes musiciens (Blanche Stromboni, Louise Jallu, David Haroutunian & Leandro Lacapère).

Le groupe est devenu depuis sa création une des formations de tango les plus dynamiques, bien enracinée dans le répertoire traditionnel mais surtout dans son propre répertoire, original, prégnant, fortement ancré dans une modernité décapante, frisant parfois l'avant-gardisme.

D'évidence, leur engagement, leur générosité et leur talent deviennent leur « marque de fabrique » !

Une identité rare, à découvrir de toute urgence !

VENDREDI 17 MARS 2017



🕒 20H45 / CONCERT  
DE TANGO  
TOUT PUBLIC

🕒 1h30 env.

🎫 10 €

🌐 <http://tinyurl.com/tangocarbon>



LUNDI 20 &amp; MARDI 21 MARS 2017

Théâtre Fresque

# TIERRA EFÍMERA

COLECTIVO TERRÓN, ESPAGNE

SÉANCES SCOLAIRES  
UNIQUEMENT  
MATERNELLES  
COURS PRÉPARATOIRES

🕒 10H & 14H30 /  
THÉÂTRE FRESQUE  
JEUNE PUBLIC

🎫 Scolaires  
hors Chalette 5 €

🌐 <http://tinyurl.com/tierra-efimera>

Sur un écran rétroéclairé, apparaissent des formes, des traces qui dessinent progressivement un paysage, un objet... Ensuite tout s'efface, aussitôt remplacé par une autre image, puis des ombres chinoises viennent jouer dans ce décor éphémère. Spectacle destiné à stimuler l'imaginaire des petits, on entend dans la salle des murmures étonnés ou admiratifs, des rires ou des regrets de voir une image s'en aller... La grande magie de ce spectacle est que tout est réalisé avec de la terre !



LUNDI 27 &amp; MARDI 28 MARS 2017

Commedia dell'arte

# LES MIZÉ- RABLES

KRIZO THÉÂTRE

Le célèbre roman de Victor Hugo, re-cuisiné à la sauce commedia dell'arte.

Tous les personnages sont interprétés par 3 comédiens survoltés qui, non contents de nous narrer cette saga sociale avec force pirouettes, en profitent pour faire passer, mine (ou mime !) de rien, un message sur la discrimination, les Droits de l'Homme, les Droits de l'Enfant, le droit à la différence, le droit à la santé et aux soins, etc. Le tout bien évidemment adapté au jeune public.

SÉANCES SCOLAIRES  
UNIQUEMENT  
COURS ÉLÉMENTAIRES/  
COURS MOYENS

10H & 14H30 /  
THÉÂTRE COMMEDIA  
DELL'ARTE  
JEUNE PUBLIC

Scolaires  
hors Chalette 5 €



VENDREDI 7 AVR. 2017

Danse contemporaine

# LE SECRET DE LA PETITE CHAMBRE

COLLECTIF ZONE LIBRE

Le secret de la petite chambre est une pièce chorégraphique signée Cathy Testa et Marc Thiriet qui s'inspire d'un roman de Yoko Ogawa et de l'oeuvre picturale de Francis Bacon.

Le Collectif Zone libre joue de ces imaginaires dans sa scénographie et développe un triptyque composé de trois soli, où l'espace, les lumières et la musique participent d'un univers dédié au corps et aux sensations pour évoquer les parcours de trois femmes à la recherche de leur secret.

Les interprètes invitent le spectateur à un voyage intérieur dans lequel l'espace et la temporalité se remettent en jeu. La petite chambre est, hors du sofa du psychanalyste, un lieu où s'exprime le mystère de la confession tout en questionnant nos cheminements personnels.

À celles et ceux qui pourraient être gênés par l'idée de voir des corps intégralement nus, ce que l'on nous propose ici n'est pas LA nudité, celle-ci n'est qu'un moyen, pas un objectif. C'est une nudité « naturiste », simplement nécessaire à ce voyage intime que toute pudeur hypocrite rendrait impossible.

20H30 / DANSE  
CONTEMPORAINE  
TOUT PUBLIC

50 min.

<http://tinyurl.com/lesecretdelapetitechambre>

FEMME(S)

PROGRAMME FEMME(S)

**29 Avril** **C2L**  
**20H30** Depuis Chalette [www.C2L-radio.fr](http://www.C2L-radio.fr)  
**FM 89.3** entre Loire et Loing

4 groupes  
2 heures de live

**Le HaNGaR**  
CHALETTE SUR LOING

**CONCERT GRATUIT**

TREMP LIN MUSICAL

**LABEL TREMP**

Restauration sur place

**27 Mai** **C2L**  
**20H30** Depuis Chalette [www.C2L-radio.fr](http://www.C2L-radio.fr)  
**FM 89.3** entre Loire et Loing

4 groupes  
2 heures de live

**Le HaNGaR**  
CHALETTE SUR LOING

**CONCERT GRATUIT**

TREMP LIN MUSICAL

**LABEL TREMP**

Restauration sur place



## INFOS GÉNÉRALES

# Le HaNGaR

Le HaNGaR

5 rue de la forêt  
45120 CHALETTE-  
SUR-LOING

### BILLETTERIE & ACCÈS À LA SALLE

- Ouverture de la billetterie une heure avant la représentation, les soirs de spectacle.
- Accès à la salle ¼ d'heure environ avant le début de la représentation.
- Sauf mention contraire, le placement en salle est libre.

**OUVERTURE DE LA BILLETTERIE LE 5 SEPTEMBRE 2016**

Réservation par téléphone à partir du 5 septembre 2016



La salle est accessible aux personnes à mobilité réduite. Afin de vous faciliter l'entrée de la salle, merci de nous prévenir de votre venue lors de l'achat des billets.

### RETARDATAIRES

- Pour ne pas perturber l'écoute des spectateurs ni le travail des artistes, les retardataires ne pourront accéder à la salle que dans la mesure des places disponibles, si cela ne gêne pas le spectacle et à la fin d'un morceau pour les concerts.

### ANNULATION / REPORT / RÉGLEMENT

- Les billets ne sont ni remboursables (sauf annulation du spectacle) ni échangeables.
- Une modification de la distribution annoncée peut intervenir en cours de saison mais ne peut en aucun cas entraîner l'échange ou le remboursement d'un billet. La direction se réserve le droit de modifier le contenu des informations de ce programme si des circonstances extérieures l'y contraignent.
- En cas d'annulation ou de report de la séance de la part de l'organisateur, les billets seront soit remboursés, soit utilisables lors de la nouvelle séance programmée.



Les enregistrements sonores, vidéo ou photos des manifestations sont interdits, sauf autorisation spéciale de l'organisateur.







Il est interdit d'introduire boisson ou nourriture dans la salle, sauf autorisation de l'organisateur.

### L'équipe



Programmation et direction : Emmanuel MENEAU  
Administration : Amandine GODEFROID  
Adjoint technique : Philippe MENU

# AGENDA SAISON / TARIFS

						ABONNÉ	
DATES	SPECTACLES	CATÉ- GORIE	TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT	TARIF JP	TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT
03 & 04/09/16	FESTIVAL DES CROQUEURS DE PAVES	FESTIVAL					
17/09/2016	FINALE LABEL TREMP 2016	GRATUIT					
21/09/2016	JOURNÉE DE LA PAIX NEGGUS ET KUNGOBRAM		15 €	12 €		11 €	7 €
30/09/2016	CABARET MINUITS SERAFINE		15 €	12 €		11 €	7 €
07/10/2016	ENTREZ ET FERMEZ LA PORTE 		15 €	12 €		11 €	7 €
26 & 27/11/2016	AUTREMENT AUTRES MOTS	GRATUIT					
02/12/2016	SŒUR DE... 		15 €	12 €		11 €	7 €
11/12/2016	SOLEO	JP			5 €		
17 & 18/12/2016	MARCHÉ DE NOËL	GRATUIT					
06/01/2017	ANATOLE SES PLUS GRANDS SUCCES		15 €	12 €		11 €	7 €
28/01/2017	BATLIK	HORS ABON	10 €				
07/02/2017	ORCHESTRE DE TOURS		15 €	12 €		11 €	7 €
10/02/2017	LIOR SHOOV	HORS ABON	10 €				
03/03/2017	METRAÛME/RÊVES URBAINS		15 €	12 €		11 €	7 €
08/03/2017	FILLE DU PARADIS 		15 €	12 €		11 €	7 €
11/03/2017	LABEL TREMP SÉLECTION 2017/1	GRATUIT					
17/03/2017	TANGO CARBÓN	HORS ABON	10 €				
07/04/2017	LE SECRET DE LA PETITE CHAMBRE 		15 €	12 €		11 €	7 €
29/04/2017	LABEL TREMP SÉLECTION 2017/2	GRATUIT					
27/05/2017	LABEL TREMP SÉLECTION 2017/3	GRATUIT					

**TARIFS RÉDUITS** : étudiant, demandeur d'emploi, - de 18 ans, groupe à partir de 10 personnes, famille à partir de 3 personnes et + de 65 ans

**TARIF FESTIVAL** : se renseigner auprès des Croqueurs de Pavés (agoradevines@hotmail.fr)

**TARIF HORS ABONNEMENT** : collaboration avec l'A.M.E., tarif unique

LE CHÉQUIER CLARC\*  
EST ACCEPTÉ



\* Culture des Lycéens et Apprentis de la Région Centre

**ATTENTION**  
CHAQUE ABONNEMENT  
EST NOMINATIF  
ET INDIVIDUEL !



**BÉNÉFICIAIRES DES  
TARIFS RÉDUITS :**  
étudiant, demandeur  
d'emploi, - de 18 ans  
et + de 65 ans



Bulletin à renvoyer  
au Service culturel,  
Hôtel de Ville, 1 Place  
de la République, BP 47,  
45120 CHALETTE-SUR-  
LOING

Ou à déposer au Hangar,  
5, rue de la Forêt,  
45120 CHALETTE-SUR-  
LOING  
(ouvert de 9h à 12h et de 13h30  
à 17h30 et le vendredi de 9h à  
12h et... les soirs de spectacle !)

Chèques à libeller à l'ordre  
de : TRÉSOR PUBLIC

## BULLETIN D'ABONNEMENT

### ABONNEMENT POSSIBLE DÈS À PRÉSENT PAR CORRESPONDANCE

Pour bénéficier d'un abonnement, il vous suffit de choisir  
**3 spectacles au minimum** dans le tableau ci-dessous  
et d'entourer le tarif qui vous concerne.

DATES	SPECTACLES	TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT	TOTAL
21/09/2016	NEGGUS ET KUNGOBRAM	11 €	7 €	
30/09/2016	CABARET MINUITS SERAFINE	11 €	7 €	
07/10/2016	ENTREZ ET FERMEZ LA PORTE	11 €	7 €	
02/12/2016	SŒUR DE...	11 €	7 €	
06/01/2017	ANATOLE SES PLUS GRANDS SUCCES	11 €	7 €	
07/02/2017	ORCHESTRE DE TOURS	11 €	7 €	
03/03/2017	METRAÛME/RÊVES URBAINS	11 €	7 €	
08/03/2017	FILLE DU PARADIS	11 €	7 €	
07/04/2017	LE SECRET DE LA PETITE CHAMBRE	11 €	7 €	
TOTAL				

NOM/Prénom .....

Adresse .....

CP/Ville .....

Tél. ....

Mail .....

Vous pourrez retirer vos places auprès du Service culturel  
aux heures d'ouverture ou le soir de votre 1<sup>er</sup> spectacle.

# Le Théâtre des Minuits

Le Théâtre des Minuits est situé dans le Nord du Loiret à La Neuville-sur-Essonne. C'est le lieu de vie et de résidence permanent de la troupe des Minuits.

Le Théâtre des Minuits, c'est :

- Un jardin contemporain d'un hectare, dit « le Grand Jardin ». On y trouve, entre autres, une roseraie dessinée par André Eve. Ce jardin est ouvert à la visite touristique depuis le 1<sup>er</sup> juin 2016.
- Les ruines d'un château des XIII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles. Des travaux de rénovation de ce château sont engagés depuis 2016, en partenariat avec l'association REMPART.
- La grange d'une ferme construite aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, qui a été transformée en lieu de création, de répétition et de représentation de spectacles.

Depuis 2007, le Théâtre des Minuits propose une programmation pluridisciplinaire et variée : cirque marionnette, théâtre, concerts, spectacles en extérieur... C'est environ un événement par mois, de septembre à juillet.


## LES PREMIÈRES DATES DE LA SAISON 2016/2017

### SAMEDI 10 & DIMANCHE 11 SEPT. 2016

Puzzle de Boris Billier : Séparées les unes des autres, les pièces du puzzle n'ont aucun sens : c'est ensemble qu'elles retrouvent leur cohérence. Plongé dans le noir, l'imaginaire du spectateur est invité à naviguer dans cet univers sonore...

### DIMANCHE 13 NOV. 2016

Concert d'Otilie [B] : De la chanson française, une voix douce, des textes écrits comme on ferait de l'orfèvrerie, les concerts d'Otilie sont des voyages initiatiques, des transes vers d'autres mondes.

 Retrouvez la programmation complète du Théâtre des Minuits en ligne sur [www.theatredesminuits.com](http://www.theatredesminuits.com)

 Vous pouvez également vous inscrire à la **Lettre aux Chers Amis** pour vous tenir informés de leurs événements.

 **LE THÉÂTRE DES MINUITS**  
153 la Grande Rue  
45390  
LA NEUVILLE-SUR-ESSONNE

Contact :  
[lesminuits@theatre-desminuits.com](mailto:lesminuits@theatre-desminuits.com)  
02 38 39 18 11



Depuis Chalette [www.C2L-radio.fr](http://www.C2L-radio.fr)  
**FM 89.3** entre Loire et Loing

**Votre  
Radio !**  
**L'info de l'est  
du Loiret**

*et la musique !*

C2L, c'est votre radio !

Informations locales et régionales, résultats sportifs, idées sorties... C2L vous accompagne du matin au soir !

La matinale avec le plein d'informations, en journée avec la musique ou encore les chroniques régionales et en soirée avec les émissions thématiques.

C2L, c'est aussi un coup de projecteur sur différentes villes entre Loire et Loing ainsi que des émissions en direct de nombreux événements locaux !

Retrouvez C2L en direct et en podcast, sur le [www.c2l-radio.fr](http://www.c2l-radio.fr), sur les réseaux sociaux [facebook.com/c2lradio](https://www.facebook.com/c2lradio)



1, avenue Jean-Jaurès  
BP47  
45120 CHALETTE-SUR-LOING  
Tél. : 02 38 07 24 90  
Fax : 02 38 07 24 99  
mediatheque.chalette  
@agorame.fr

www.agorame.fr

**JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE :**  
Mardi, jeudi et vendredi  
de 14h à 18h  
Mercredi et samedi de  
10h à 12h et de 14h  
à 18h (EPN jusqu'à  
16h le samedi).  
Pendant l'été,  
la médiathèque  
fermera ses portes  
du 2 au 13 août.

**EPN :**  
Tél. 02 38 07 24 92  
mail : epn.chalette  
@gmail.com

La médiathèque de Chalette-sur-Loing est située en plein centre-ville, près de la Mairie, à proximité de 2 lignes de bus et d'un parking gratuit. Une place de parking est réservée aux personnes handicapées.

La médiathèque est un lieu de découverte ouvert à tous, où il est possible, sans être inscrit, de consulter sur place des livres et des revues, et d'écouter des extraits de CD. Des tables et des chaises sont à votre disposition pour vous installer confortablement. En vous inscrivant, vous avez la possibilité d'emprunter des documents, mais aussi d'avoir accès à Internet. Les bibliothécaires sont à votre disposition pour vous renseigner et vous conseiller, n'hésitez pas à faire appel à eux.

Par ailleurs, la médiathèque de Chalette-sur-Loing fait partie du réseau des bibliothèques de l'Agglomération montargoise : avec une seule inscription, vous pouvez profiter des documents et des services de l'ensemble des bibliothèques du réseau. La médiathèque de Chalette-sur-Loing a, dans le réseau, une spécificité « Cultures du monde » : nous achetons en plus grand nombre des CD de musiques du monde, des livres et revues sur les différentes cultures, des livres en langues étrangères.

Service public contribuant à l'éducation, la culture, l'information, la formation et aux loisirs, la médiathèque de Chalette-sur-Loing se doit d'assurer à tous l'égalité d'accès à la culture et à l'information. Ses services sont offerts sans distinction d'âge, de nationalité, de sexe, de religion, de langue ou de statut social.

## VOUS TROUVEREZ À LA MÉDIATHÈQUE :

### UN ESPACE JEUNESSE



### UN ESPACE ADULTE



### EPN : UN ESPACE PUBLIC NUMÉRIQUE

L'utilisation des ordinateurs de l'espace public numérique et la consultation Internet sont des services gratuits, il suffit d'avoir la carte Agorame.

Un animateur multimédia est présent en permanence pour accompagner les utilisateurs. Sont proposés des ateliers informatiques pour tous les publics les samedis à 16h.

*S'inscrire auprès de l'animateur.*

Au service de tous, le personnel de la médiathèque accueille régulièrement les classes des écoles primaires de Chalette, mais aussi d'autres groupes comme la crèche, le RAM, les accueils de loisirs, des structures de formation. Nous proposons également des animations diverses, spectacles, contes, expositions, découverte de livres, pour enfants ou pour adultes.

**Alors, que ce soit pour préparer un exposé ou vous renseigner sur votre sport favori, pour vous informer sur l'état du monde ou lire des livres en version originale, découvrir des musiques de tous les continents ou emprunter un roman policier, venez à la médiathèque de Chalette !**

## ANIMATIONS BÉBÉS LECTEURS



**UN SAMEDI  
PAR MOIS ENTRE  
10H30 ET 11H30**  
22 octobre 2016  
26 novembre 2016  
10 décembre 2016  
28 janvier 2017  
25 février 2017  
25 mars 2017  
22 avril 2017  
20 mai 2017  
24 juin 2017

Découverte du livre à travers des albums pour les tout-petits, de la naissance à 3 ans. Des bébés, des livres, des images... Ou comment partager des mots, des silences, des histoires, des gestes, une émotion...

*Accès libre pour les enfants en bas âge accompagnés d'un adulte (parents, grands-parents, assistante maternelle...)*

## ATELIERS INFORMATIQUES



Sont proposés des ateliers informatiques pour tous les publics les samedis à 16h. S'inscrire auprès de l'animateur.

## LES MOMENT PARTAGÉS DE LA MÉDIATHÈQUE



**LES SAMEDIS**  
24 septembre 2016  
19 novembre 2016  
21 janvier 2017  
25 mars 2017

La médiathèque vous propose de venir vous rencontrer autour d'un thème défini à l'avance : une rencontre conviviale où vous venez partager vos expériences, vos questions entre amateurs ou passionnés, découvrir les documents de la médiathèque sur le sujet concerné.

N'hésitez pas à nous soumettre les thèmes que vous aimeriez aborder !

## CLICHÉS DE LECTEURS



**À VOS APPAREILS, POLAROÏDS,  
SELFIES OU AUTRES !**

En octobre, la médiathèque de Chalette soufflera ses 10 bougies ! À cette occasion, nous faisons appel au public pour réaliser une exposition de photos illustrant la lecture et le plaisir de lire : positions favorites ou insolites, mises en scène originales, seul ou en groupe, enfants ou adultes, laissez libre cours à votre inspiration !

Vos photos seront exposées durant tout le mois d'octobre.



La médiathèque de Chalette-sur-Loing, avec le réseau de lecture publique Agorame, participe à la 15<sup>ème</sup> édition du Mois du film documentaire, en novembre.

D'autres animations (expositions, spectacles, ateliers) sont organisées tout au long de l'année, renseignements à la médiathèque.

PROGRAMME FEMME(S)

## ANIMATIONS PETITS LECTEURS



**UN SAMEDI  
PAR MOIS ENTRE  
15H30 ET 16H30**  
1<sup>er</sup> octobre 2016  
5 novembre 2016  
3 décembre 2016  
7 janvier 2017  
4 février 2017  
4 mars 2017  
1<sup>er</sup> avril 2017  
13 mai 2017  
10 juin 2017

Découverte du livre à travers des albums.

*Accès libre pour les enfants, à partir de 3 ans, accompagnés par un adulte (parents, grands-parents, assistante maternelle...). Ce ne sont plus des bébés, ils sont grands ! Ils ont de 3 à 6 ans, voire plus. Raconte encore ! C'est pour eux et leurs proches.*

**SUIVI D'UN GOÛTER**

## CONTES



Tous les ans, 6 séances de contes par l'association Chimère et Mélusine :

- 4 séances pour les enfants de 3 à 10 ans
- 2 séances pour adultes et adolescents.

**SÉANCES POUR  
LES ENFANTS À 16H**  
• 5 oct. 2016  
• 7 déc. 2016  
• 11 janv. 2017  
• 15 mars 2017

**SÉANCES POUR  
LES ADULTES  
ET ADOLESCENTS  
À 18H30**  
• 25 nov. 2016  
• 27 janv. 2017

# LUDO- THÉQUE

📍 Espace Aragon  
Impasse Marceau  
45120 CHALETTE-  
SUR-LOING  
02 38 98 64 07

Email : veronique.  
lebrize@ville-chalette.fr

Directrice :  
Véronique Lebrize

## LA LUDOTHÈQUE C'EST :

- Un espace culturel de loisir dédié aux jeux sous toutes ses formes
- On peut venir jouer sur place ou emprunter des jeux.
- Les enfants de moins de 12 ans viennent accompagnés d'un parent
- Adhésion annuelle et familiale

## SA MISSION :

- Promouvoir le jeu sous toutes ses formes
- Favoriser la communication et les échanges intergénérationnels et interculturels
- Permettre l'expérimentation
- Réhabiliter le jeu dans l'éducation globale de l'enfant

## ANIMATIONS RÉGULIÈRES :

- Semaines de jeux dans les quartiers
- 5 soirées jeux adultes et adolescents (+12 ans)
- 2 pique-niques

## INFORMATIONS :

La ludothèque est ouverte à tout public, petits et grands. L'inscription est familiale, annuelle de date à date. Possibilité d'emprunter des jeux de société. Pour tout renseignement complémentaire se déplacer ou téléphoner, Véronique la ludothécaire se fera un plaisir de vous accueillir.



# HORAIRES

## HORS VACANCES SCOLAIRES

Famille et tout public  
Mardi 16 h 30 à 18 h 30  
Mercredi 14 h à 19 h  
Jeudi 16 h 30 à 18 h 30  
Vendredi 16 h 30 à 18 h 30  
Samedi 14 h à 18 h

*La ludothèque est fermée  
le dimanche et le lundi*

## PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

Famille et tout public  
Lundi 10 h à 12 h - 14 h à 18 h  
Mardi 16 h à 18 h  
Mercredi 10 h à 12 h - 14 h à 18 h  
Jeudi 16 h à 18 h  
Vendredi 10 h à 12 h - 14 h à 18 h

*La ludothèque est fermée  
le samedi et le dimanche*



Le HaNGaR

SERVICE CULTUREL

Du lundi au jeudi :  
9h/12h et 13h30/17h30  
Le vendredi : 9h/12h

Tél. 02 38 93 17 96  
[culturel@ville-chalette.fr](mailto:culturel@ville-chalette.fr)

[www.ville-chalette.fr](http://www.ville-chalette.fr)